

Kok Heng San: State-of-Mind Photography “Between Heaven and Earth” 郭向新：心境摄影在“天地之间”

文\澳雯 Ao Wen 译\曹宇光 Cao Yuguang

由澳门基金会主办的澳门艺术家推广计划：“天地之间——郭向新心境摄影系列”展览于2月10至20日在澳门教科文中心展览厅举办，展出澳门艺术家郭向新的精选作品共60件，同场首发《天地之间——郭向新心境摄影系列》影集。

开幕式主礼嘉宾包括中联办文教部副部长级助理邵彬、外交部驻澳特派员公署公共外交和新闻部主任郑新友、澳门基金会行政委员会主席吴志良、沙龙影艺会永远荣誉会长黎荣照、数码摄影学会名誉顾问郑世强、美国摄影学会艺术会士王丽珠、澳门摄影学会会员大会主席郭敬文、美国摄影学会会士何根强及本次展览作者郭向新。

因本次展览作品多取材自一些生活中平凡或容易被人忽略的景物，故取名“天地之间”。展览作品超过三分之二的作品于澳门创作，拍摄年份由1955年至今，记录了不少澳门已消失的人事景物，也涵盖了他不同时期的创作及摄影技巧。

郭向新表示，他的创作希望透过被拍摄景物之表象及内在精神，将自己的心境与意念传达给观赏者，引人联想及共鸣；在形式上则利用光线明暗的对比、图形组合，形成一种特殊的效果，令作品富有艺术感染力，并散发出清新的韵律。>>>

“Between Heaven and Earth—Kok Heng San’s State-of-Mind Photography Series” exhibition, part of “Macao Artists Promotion Plan” sponsored by Macao Foundation, was held at Exhibition Hall of Macao Center of Education, Science and Culture from February 10 till 20. Along with the exhibition consisting of 42 selected works by Macao artist Kok Heng San, the album “Between Heaven and Earth—Kok Heng San’s State-of-Mind Photography Series” was issued simultaneously.

Distinguished guests such as Mr. Shao Bin, assistant director of Department of Culture and Education of Central Liaison Office in Macao, Mr. Zheng Xinyou, director general of Department of Public Diplomacy and Information of Commissioner’s Office of Ministry of Foreign Affairs in Macao, Mr. Wu Zhiliang, president of Macao Foundation, Mr. Lai Weng Chio, eternal honorary president of Salon Photography Society, Mr. Cheang Sai Keong, honorary consultant of Macao Digital Photography Society, Ms. Wong Lai Chu, member of Photography Society of America, Mr. Kuo Keng Man, president of Macao Photography Society, Mr. Ho Kan Keong, artist of Photography Society of America and the author Kok Heng San, attended the opening ceremony.

As most pictures in this exhibition are taken from ordinary scenes or some objects prone to be neglected in daily life, the author adopted an extensive title “Between Heaven and Earth”. Over two thirds of the pictures were created in Macao and taken from 1995 up till now as a record of many disappearing elements in Macao as well as panorama of the author’s artistic creation and technique in photography in varied periods of time.

As Kok Heng San expressed, through the objects in the lens and its inner spirit, his creation tends to convey his own state of mind and intention to the audiences and remind of their imagination and sympathy. In his artistic formality, the contrast between light and shadow and graphic combination constitute an extraordinary effect that has endowed those pictures with artistic appeal and radiated a refreshing rhythm. >>>

郭向新简历

Resume of Kok Heng San

郭向新，澳门出生，从事摄影艺术创作50余年，1983、1984、1985年连续三年获得世界摄影沙龙十杰（黑白照片组）殊荣，并获得美国摄影学会（P.S.A.）授予荣誉会员（HON. P.S.A.）、最高荣誉展览者（P.S.A. Tops Exhibitor 2012），美国纽约摄影学会授予荣誉摄影促进家（HON. PPFSNY）、荣誉高级会士（HON. FPSNY）等多个名衔。其作品被香港文化博物馆、美国摄影学会、日本东京写真集团等多家博物馆、摄影学会及机构永久收藏。

郭向新现任美国摄影学会（P.S.A.）驻澳门联络专员、亚洲影艺联盟理事局委员（F.A.P.A.）兼港澳分会副会长、徐堂师生摄影艺术协会名誉会长、澳门摄影家联盟名誉会长和副会长、中国云南高原国际摄影艺术中心高级顾问、澳门数码摄影学会名誉顾问、澳门创艺摄影协会会务顾问和香港艺群摄影学会顾问。

郭向新曾在新加坡、澳洲、纽约、马来西亚、香港、广州、中山以及台湾地区举办个展，并在多个地区担任国际沙龙评判及各项摄影评判，并曾在马来西亚、纽约、印度、澳洲、北京、香港以及台湾地区的摄影杂志、报刊上发表摄影作品和文章。

Born in Macao, Kok Heng San has been engaged in photographic creation for over five decades. He once won the title of “Top 10 Masters” of World Photography Salon in three consecutive years from 1983 till 1985. He also enjoys such many titles as honorary member and Top Exhibitor (in 2012) of Photography Society of America (PSA), honorary photography promoter and honorary fellow of Photography Society of New York (PSNY). His works have been permanently collected by many museums, photography societies and organizations such as Hong Kong Heritage Museum, PSA and Tokyo Photography Company of Japan.

Currently, he is commissioner in Macao of PSA, member of Federation of Asian Performing Artists (FAPA) and vice president of HK & Macao Branch, honorary president of Xutang Teachers and Students Photographic Art Association, honorary president and vice president of Macao Photographers Union, senior advisor of Yunnan Plateau International Photographic Art Center in China, honorary consultant of Macao Digital Photography Society, Macao Creative Photography Association and HK Icheon Photography Society.

Kok Heng San has held his solo exhibition in Singapore, Australia, New York, Malaysia, Hong Kong, Guangzhou, Zhongshan and Taiwan and acted as member of jury in various international photography salon or competitions on many regions. He has even issued photographic works and critic articles in newspapers and magazines of Malaysia, New York, India, Australia, Beijing, Hong Kong and Taiwan.





剪彩仪式



郭向新向澳门基金会赠送作品

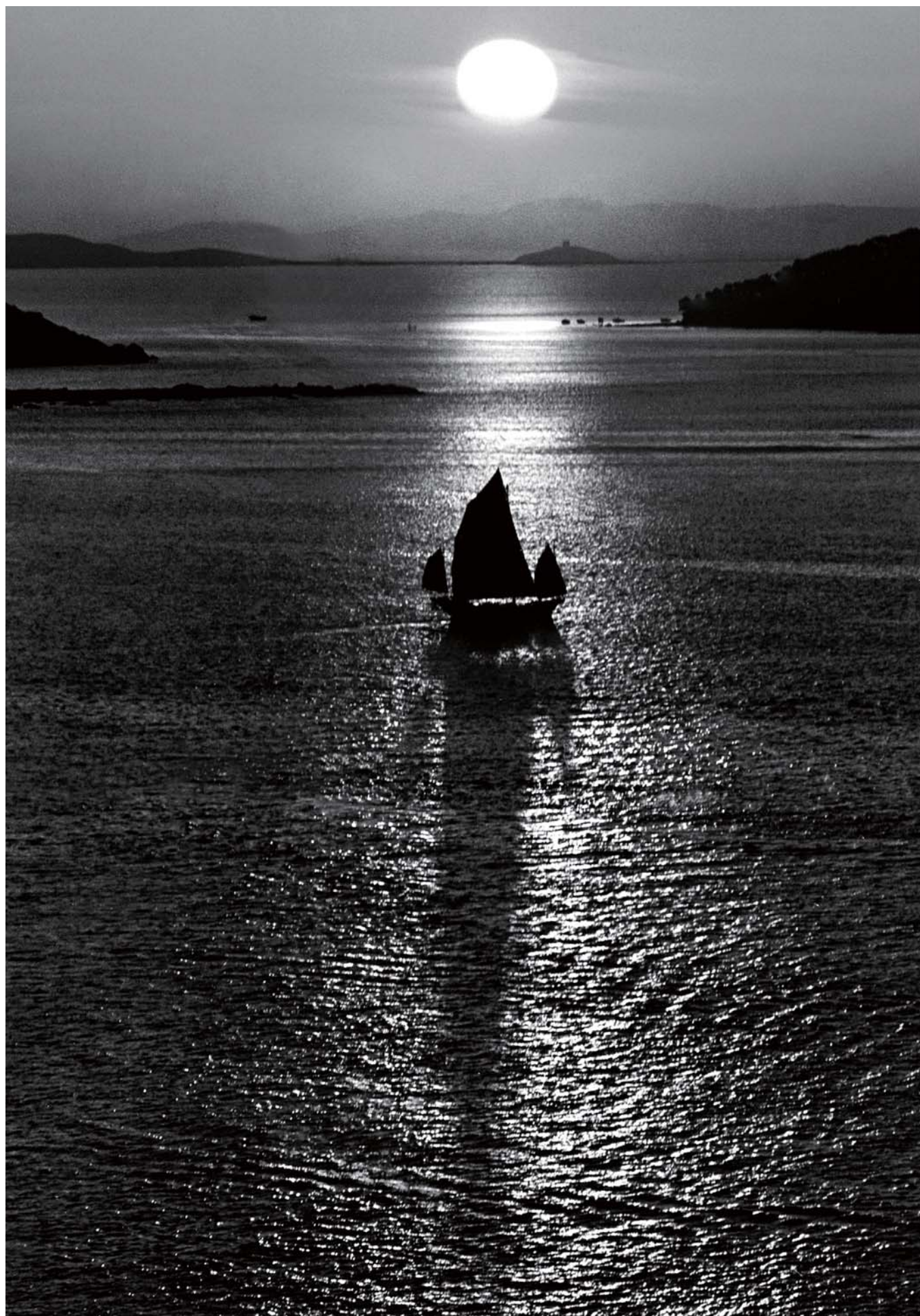


澳门基金会行政委员会主席邢志良向郭向新颁发收藏证书



郭向新介绍作品





日落归帆



一帆风顺